Bezirksgemeinschaft Eisacktal
Comunità Comprensoriale Valle Isarco

Entscheidung Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **545/2026** vom/del **18.11.2026**

Abteilung II - Umwelt- und technische Dienste / Ripartizione II - Ambiente e Servizi Tecnici

Lieferung verschiedener Ersatz- und Verschleißteile für die Pumpstationen Starz und Waidbruck – Verhandlungsverfahren mit nur einem Wirtschaftsteilnehmer - Bautechnik GmbH

Festgestellt, dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal Betreiberin des übergemeindlichen Hauptsammlers für Schmutzwasser im Einzugsgebiet des unteren Eisacktales ist und in diesem Rahmen auch den ordnungsgemäßen, störungsfreien Betrieb der dazugehörigen Pump-, Druckrohr- und Messstationen gewährleistet;

Festgestellt, dass in den Pumpstationen „Waidbruck" und „Starz" eine industrielle Abwasserhebeanlage des Typs STRATE AWALIFT 3/2 im Einsatz ist, welche eine zentrale Funktion für die Aufrechterhaltung der Entsorgungssicherheit einnimmt;

Festgestellt, dass die genannten Abwasserhebeanlagen aufgrund des permanenten Kontakts mit aggressiven Abwässern, anaeroben Medien und anorganischem Material einem naturgemäß hohen Korrosions- und Verschleißrisiko unterliegen;

Festgestellt, dass bei routinemäßigen Inspektionen bzw. Wartungsarbeiten festgestellt wurde, dass diverse kernrelevante Pumpenteile fortgeschritten verschlissen sind und ein umgehender Austausch zwingend erforderlich ist, um Betriebsausfälle zu verhindern;

Als technisch notwendig und wirtschaftlich sinnvoll erachtet, im Zuge dieser Instandsetzungsarbeiten gleichzeitig auch strategische Ersatzteile und baugleiche Verschleißteile für das betriebsinterne Ersatzteillager anzukaufen, um im Falle künftiger unvorhergesehener Störungen die Kontinuität des Klärbetriebs sicherzustellen;

Vorausgeschickt, dass, gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002, die öffentlichen Auftraggeber laut Art. 2, Abs. 2 des LG 16/2015 in erster Linie auf die Rahmenvereinbarungen, die von der AOV (Agentur für öffentliche Verträge) abgeschlossen werden bzw. auf den elektronischen Markt Südtirol (EMS), zurückgreifen;

Fornitura di vari pezzi di ricambio e componenti soggetti a usura per le stazioni di pompaggio di Starz e Ponte Gardena – Procedura negoziata con un solo operatore economico – Bautechnik Srl

Preso atto che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco è il gestore del collettore principale sovracomunale per acque reflue nell'ambito territoriale della Bassa Valle Isarco e che, in tale contesto, garantisce anche il regolare e continuo funzionamento delle relative stazioni di pompaggio, delle condotte di mandata e delle stazioni di misurazione;

Preso atto che nelle stazioni di pompaggio „Ponte Gardena" e „Starz" è installato un impianto industriale di sollevamento per acque reflue del tipo STRATE AWALIFT 3/2, il quale svolge una funzione essenziale per garantire la continuità e la sicurezza del servizio di smaltimento delle acque reflue;

Preso atto che i suddetti impianti di sollevamento per acque reflue, a causa del contatto permanente con acque reflue aggressive, sostanze anaerobiche e materiali inorganici, sono naturalmente soggetti a un elevato rischio di corrosione e usura;

Preso atto che, nel corso delle ispezioni periodiche e degli interventi di manutenzione, è stato riscontrato un avanzato stato di usura di diversi componenti essenziali delle pompe, il cui tempestivo e necessario ricambio risulta indispensabile al fine di prevenire guasti e interruzioni del servizio;

Ritenuto tecnicamente necessario ed economicamente conveniente procedere, nell'ambito dei suddetti interventi di manutenzione e ripristino, anche all'acquisto contestuale di ricambi strategici e componenti soggetti a usura, compatibili con quelli installati, da destinare al magazzino ricambi aziendale, al fine di garantire, in caso di futuri guasti o malfunzionamenti imprevisti, la continuità e la regolarità del servizio di depurazione;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della LP n. 16/2015, ricorrono primariamente alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia per i contratti pubblici) risp. al mercato elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB);

In Ermangelung einer von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, sind die öffentlichen Auftraggeber verpflichtet, zu prüfen, ob es eine für den Auftragsgegenstand geeignete CONSIP-Rahmenvereinbarung gibt, und dieser beizutreten oder deren Preis- und Qualitäts-Parameter einzuhalten;

In assenza di una convenzione quadro della ACP adeguata all'oggetto dell'appalto le amministrazioni aggiudicatrici sono tenute a controllare l'esistenza di una convenzione quadro CONSIP adeguata all'oggetto dell'appalto e eventualmente aderirvi ovvero rispettare i parametri prezzo-qualità;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS bzw. CONSIP/MEPA vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB risp. CONSIP/MEPA, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil es sich um einen reinen Lieferauftrag handelt;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2, LP 16/2015, l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, perché si tratta di una fornitura;

Im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 10 (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023) betreffend die objektiven Kriterien zur Festlegung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse besteht, da es sich um eine Lieferung oder Dienstleistung unter Euro 140.000,00 bzw. um Bauarbeiten unter Euro 500.000,00 handelt;

Si presuppone che non vi siano interessi transfrontalieri ai sensi della linea guida n. 10 (deliberazione della Giunta Provinciale del 08.08.2023, n. 665) relativa ai criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero, poiché l'importo stimato per la fornitura o il servizio è inferiore a Euro 140.000,00 risp. dei lavori è inferiore a Euro 500.000,00;

Festgehalten, dass für die bestehende Abwasserhebeanlage ausschließlich herstellerspezifische Originalersatzteile verwendet werden können, deren technische Kompatibilität, Betriebssicherheit und Funktionstüchtigkeit durch alternative Anbieter oder Fremdprodukte nicht gewährleistet werden kann;

Preso atto che, per l'impianto di sollevamento delle acque reflue esistente, possono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali specifici del produttore, in quanto la compatibilità tecnica, la sicurezza di esercizio e la funzionalità dell'impianto non possono essere garantite ricorrendo a fornitori alternativi o a prodotti di terze parti;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Bericht des einzigen Projektverantwortlichen (EPV), Herrn Ronald Amort, Prot. Nr. 39504 vom 09.11.2026;

Visto il relativo verbale del responsabile unico del progetto (RUP), signor Ronald Amort, n. prot. 39504 del 09.11.2026;

Darauf hingewiesen, dass aus den vorgenannten Gründen im Sinne des Art. 25, Abs. 1, Bst. b), Punkt 2) des LG 16/2015 aus technischen Gründen kein Wettbewerb vorhanden ist;

Ravvisato, che per i motivi sopracitati la concorrenza è assente per motivi tecnici ai sensi dell'art. 25, co. 1, lett. b), punto 2) della LP 16/2015;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen möglich ist;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara tramite il sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot vom 11.11.2026, Prot. Nr. 0040015 vom 12.11.2026, der Firma Bautechnik GmbH aus Bozen, über einen Betrag in der Höhe von Euro 8.020,00 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 9.784,40, welches als das niedrigste Angebot hervorgegangen ist;

Vista l'offerta del 11.11.2026, n. prot. 0040015 del 12.11.2026, della ditta Bautechnik Srl di Bolzano, per un importo di Euro 8.020,00 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 9.784,40, che risulta essere al prezzo più basso;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Bst. b), des LG 16/2015;

Visto l'art. 26, co. 1, lett. b), della LP 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und entsprechende Anhänge;

Visto il D.Lgs 36/2023 e rispettivi allegati;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund
- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

e n t s c h e i d e t

DER VERANTWORTLICHE

1. Die Firma Bautechnik GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Enrico-Fermi-Str. 22, MwSt.-Nummer 00602610214, im Sinne des Angebots vom 11.11.2026, Prot. Nr. 0040015 vom 12.11.2026, mit der Lieferung verschiedener Ersatz- und Verschleißteile für die Pumpstationen Starz und Waidbruck, zu einem Betrag von Euro 8.020,00 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 9.784,40, zu beauftragen.

2. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 3 der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird.

3. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.

4. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird im Sinne des Art, 36, Abs. 1 des LG 16/2015 keine endgültige Sicherheit gefordert.

5. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

6. Im Sinne des Art. 1, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 135 vom 07.08.2012 („Spending Review“) muss der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen.

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l’istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Di incaricare la ditta Bautechnik Srl con sede legale a 39100 Bolzano, Via Enrico Fermi 22, partita IVA 00602610214, ai sensi dell’offerta del 11.11.2026, n. prot. 0040015 del 12.11.2026, con la fornitura di vari pezzi di ricambio e componenti soggetti a usura per le stazioni di pompaggio di Starz e Ponte Gardena, per un importo di Euro 8.020,00 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 9.784,40.

2. Fatto presente che il presente contratto viene stipulato ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024, in forma di corrispondenza commerciale.

3. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell’art. 6 della LP 16/2015.

4. Per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 Euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva ai sensi dell’art. 36, comma 1 della LP 16/2015.

5. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

6. Ai sensi dell'art. 1, co. 7 della Legge 07.08.2012 n. 135 (“Spending Review“) il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico.

7. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.

8. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

7. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.

8. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
9.784,40 €	1604	09042.02 10900 0	U.2.02.01.09.010	2026	2184 / 2026

9. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

10. Das Original der Entscheidung für die amtliche Aktensammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

11. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

12. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

9. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

10. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

11. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

12. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile

Ronald Amort

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Positiv

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT		UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	**X**	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE		DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT	**X**	SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESEN	**X**	UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R		DIPENDENTE